



FI, GB, SE

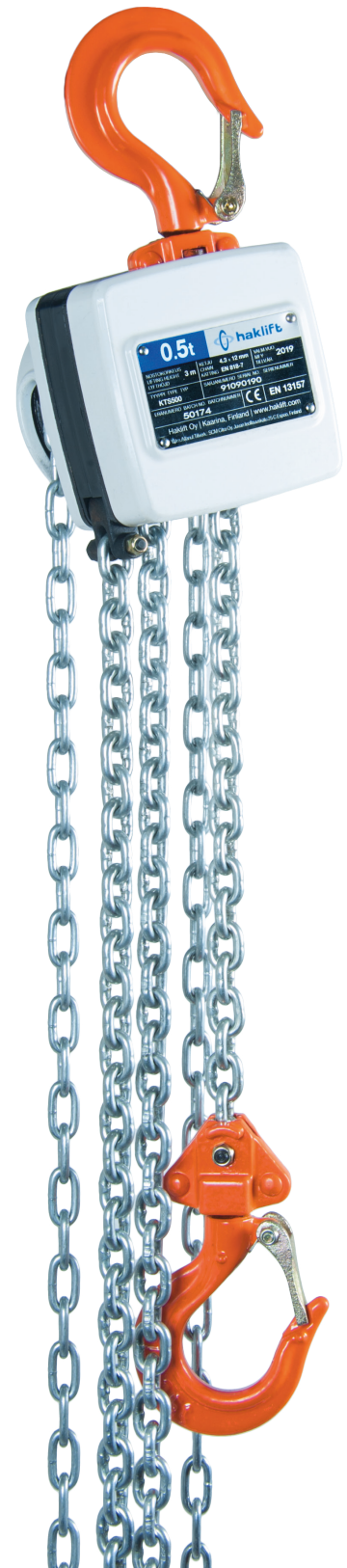
HAKLIFT

Käsiketjutilja

Chain block

Snabblyftblock

Käyttöohje | Bruksanvisning
User Manual



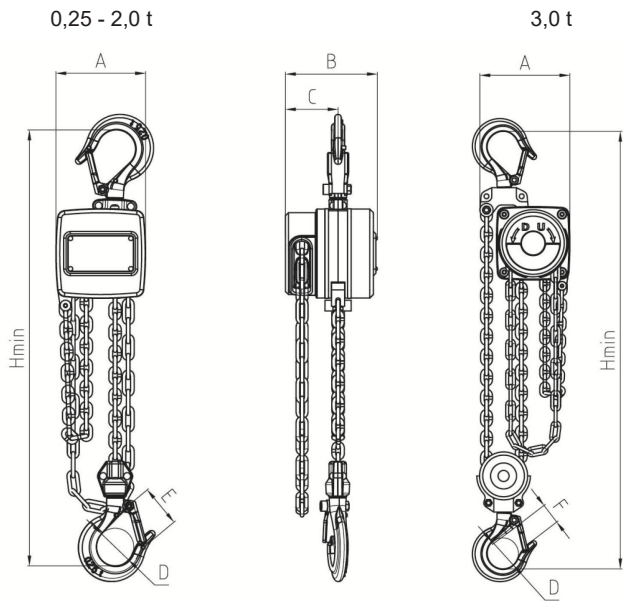
Haklift-käsiketjutilja KTS - 0,25 – 3 t

Käyttöohje (FI) käännös alkuperäisestä

Lue tämä käyttöohje ennen kuin otat käsiketjutiljan käyttöön. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaaroja!

Yleiset turvaohjeet

- Käytetään vain koulutetun henkilön toimesta
- Älä käytä räjähdysvaarallisessa tai syövyttävässä ympäristössä
- Käyttölämpötila: -10°C - +50°C.
- Tarkista talja ennen käyttöä ja kokeile, että se toimii. Ks: "Päivittäistarkastus", sivu 3.
- Älä kuormita maksimikuormitusta enempää!
- Jarrutusjärjestelmän voidaan taata toimivan täydellä teholla vasta, kun minimikuormaa on 30 kg nimelliskuorman (WLL) ollessa yksi (1) tonni tai vähemmän. Kun nimelliskuorma (WLL) ylittää yhden (1) tonnin, minimikuorman tulisi olla yli 3% nimelliskuormasta (WLL).
- Käsittele taljaa varovasti. Älä heitele sitä äläkä raahaa sitä pitkin maata.
- Älä käytä taljaa hitsaustöissä, jotta se ei altistuisi hitsausroiskeille eikä sähkövirralle.
- Taljaa ei saa käyttää ihmisten nostamiseen.



Tekniset tiedot

Malli	WLL	Nosto-	Käyttö-	Nostoketju	Ketju-	Käsiketju	Käsiketjun	Paino
Tuotekoodi	(ton)	korkeus	voima	(mm)	luku	(mm)	pituus	3m nosto
		(m)	(N)				(m)	(kg)
KTS250	0,25	3,0	147	3,2 x 9	1	2,5 x 12	3,0	2,6
KTS500	0,5	3,0	187	4,3 x 12	1	3,5 x 16	3,0	4,6
KTS1000	1,0	3,0	280	5,6 x 15,7	1	3,5 x 16	3,0	6,6
KTS2000	2,0	3,0	360	8 x 24	1	4,8 x 22	3,0	13,5
KTS3000	3,0	3,0	340	7,1 x 19,9	2	4,8 x 22	3,0	17,0

Mitat

WLL ton	A	B	C	D	E	F	H min.
	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
0,25	75	77	44	32	35,5	21	225
0,5	92	89	51	34,5	42	23	265
1,0	110	102	55	42,5	49,5	27	295
2,0	145	138	78,5	46,5	58,5	35	390
3,0	165	120	68	50	61,9	37	470

Varmuuskerroin: 4:1.

Staatitien kokeen kerroin: WLL x 1,5.

Yleisesti EN 13157 mukaan.

Toiminta

Kuormakoukku nostetaan ja lasketaan vetämällä käsiketjusta. Tehokkaan kuormapainejarrun ansiosta riippuva kuorma pysyy paikallaan, vaikka käsiketju vapautettaisiinkin.

Taljan ripustaminen

Varmista, että talja ripustetaan riittävän kantokykyiseen silmukkaan, sakkeliin, palkissa olevaan siirtovaunuun ym. Kun ketju on kiristetty, koukkujen on oltava pystysuorassa linjassa keskenään.



HUOM! Taljaa ja koukkuja on varjeltava sellaisilta rasituksilta, jotka aiheuttavat vääntymistä.

Nosto/lasku

Käytä vain riittävän kantavia nostoapuvälineitä. Varmista, että kuormaa ei ole ankkuroitu lattiaan/maahan eikä se ole muutenkaan juuttunut, kun nosto alkaa. Varmista, että kuormaketju riippuu pystysuorassa eikä ole sykkyrällä. käsiketjun on oltava myös hyvässä järjestyksessä ja siihen on päästävä helposti käsiksi. Kuormaa nostetaan ja lasketaan vetämällä käsiketjua jompaankumpaan suuntaan.

Varoitus: Älä ylikuormita jarrua pitkiällä kuorman laskua. Se voi vahingoittaa jarrua.

Varoitus:

- käsiketjuun saa kohdistaa vain yhden miehen käsivoimat! Jos tuntuu liian raskaalta, vähennä kuormaa tai valitse suurempi talja!
- Varmista, että kukaan ei oleskele riippuvan kuorman alla!
- Älä seiso riippuvan kuorman päällä!
- Älä nosta tai laske liian pitkälle, jottei koukku osu taljaan!
- käsiketjutaljaa ei saa käyttää kuormien vetämiseen.
- Taljaa ei saa altistaa dynaamiselle rasitukselle esimerkiksi siten, että taljaan kytketty kuorma tiputetaan korkealta!
- Älä koskaan jätä riippuvaa kuormaa taljaan vartioimatta!

Kuorman kiinnitys

Tarkista laitteisto ennen käyttöä. Virheet kuorman kiinnityksessä voivat aiheuttaa vakavia vaaroja (ks. kuvia 2 a – 2 e).



Fig 2 a

Silmukka kuormittaa koukun kärkeä!

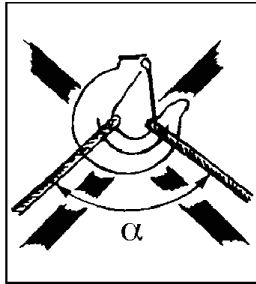


Fig 2 b

Yläkulma liian suuri silmukassa!
 α enint. 60°

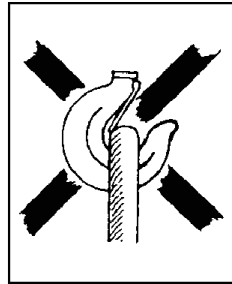


Fig 2 c

Koukun lukko estetty!

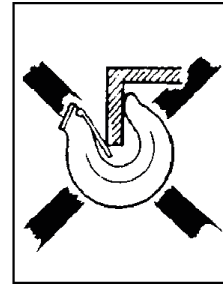


Fig 2 d

Koukun kärkeen vaikuttaa lisäksi vääntävä kosketusrasitus!

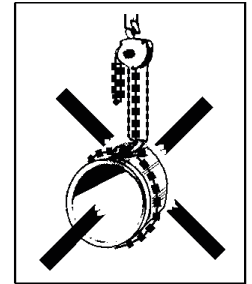


Fig 2 e

Kuormaketjua ei saa käyttää silmukkana!

Nostaminen usealla nostolaitteella

Usealla nostolaitteella nostamiseen liittyy erityisiä riskejä. Kuorman nostamiseen käytetään tällöin samanaikaisesti kahta tai useampaa taljaa. Dynaaminen rasitus ja epätasainen kuorman jakautuminen voivat aiheuttaa yksittäisten taljojen ylikuormittamisen, jolloin seurauksena voi olla henkilöihin kohdistuvia vaaroja ja aineellisia vahinkoja. Siksi tämän tyyppisiä nostotoita tulee olla valvomassa pätevä henkilö, jolla on kokemusta usealla nostolaitteella nostamisesta.

Nostettavan kohteen kokonaispaino ja kuormituksen jakautuminen tulee olla tiedossa tai nämä tiedot tulee laskea.

Monista eri syistä massakeskipiste ja siten myös kunkin taljan kannatteleman kuormituksen jakautuminen voi olla vaikea määrittää. Jos käsiteltävänä on raskaita, suuria kuormia, eikä kaikkia tekijöitä ole mahdollista arvioida oikein, kunkin taljan enimmäistyökuormaa (WLL) tulee pienentää vähintään 25%:lla.

Päivittäistarkastus

Joka päivä ennen taljan käyttöä on otettava huomioon seuraavat asiat:

- Onko talja vääntynyt tai muuten vahingoittunut? Puuttuuko yksi tai useampia osia?
- Näkyykö vääntymisen tai muun vaurioitumisen merkkejä ripustusvälineistössä (silmukka, sakkeli, pultti tms.)?
- Ovatko koukut kunnossa tai onko jokin niistä vääntynyt?
- Ovatko koukkujen salvat kunnossa ja toimintakykyisiä?
- Pyyhi talja kuivaksi ja öljyä ketju tarvittaessa.
- Kuorma- ja käsiketjun on oltava vahingoittumattomia, ts. se ei saa olla kulunut, eikä siinä saa olla vääntyneitä tai muuten vahingoittuneita lenkkejä.
- Kuormaketju ei saa olla kiertynyt. Kaksi- tai useampiosaisessa taljassa on riski, että ketju kiertyy jos alatalja kääntyy ketjun silmukassa väärin päin - useimmiten asennettaessa taljaa uudelleen tai siirrettäessä sitä työpisteestä toiseen. Ks. kuva 3.
- Jarrujen pitää olla kunnossa.

Jos taljassa on vikoja tai puutteita, se on tarkastettava huolella ja annettava tarvittaessa asiantuntijan korjattavaksi ennen kuin se otetaan uudelleen käyttöön.

Jatkuva ylläpito - voitelu

Öljyä koukkujen salvat ja leikarit. Lukituskoukku ja -pyörä sekä vaihteisto voidellaan rasvalla. Voideltaessa on oltava varovainen jotta voidelaineita ei päädy jarrulevylle. Ketjun öljyminen pidentää sen käyttöikää.

Säännöllinen tarkastus

Säännöllinen tarkastus tehdään normaalisti vuosittain, jotta mahdolliset puutteet löydetään ja korjataan. Tarvittaessa (esim. usein käytettäessä) tehdään tarkastuksia useammin. Katso "Säännöllisen tarkastuksen kohdelista". Koukkuja ja ketjuja täytyy tarkkailla mahdollisten muodonmuutosten löytämiseksi.

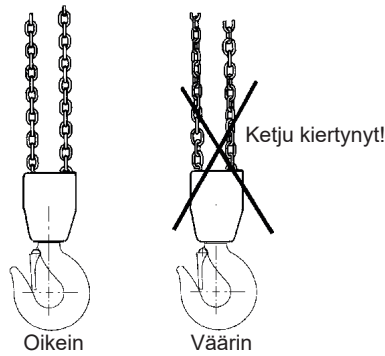
Koukun tarkastus (ks. kuva 4 ja taulukkoa 1)

Koukkujen avautuma A on tärkeä. Jos koukku on liian avoin, se on ollut alttiina ylikuormitukselle tai kuumuudelle. Siksi sen kantokyky on riittämätön. Koukut ovat voineet myös joutua alttiiksi pitkäaikaiselle kulumiselle.

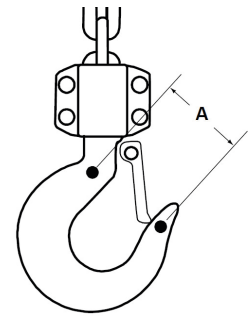
Koukku on poistettava käytöstä ja vaihdettava uuteen jos:

- A-mitan maksimiarvo ylitetään (taulukon 1 mukaan)
- koukussa on halkeama tai se on vääntynyt tai muuten vahingoittunut.

Viallinen koukku on vaihdettava ennen kuin käsiketjutaljaa taas käytetään!



Kuva 3 Ketju ei saa olla kiertynyt



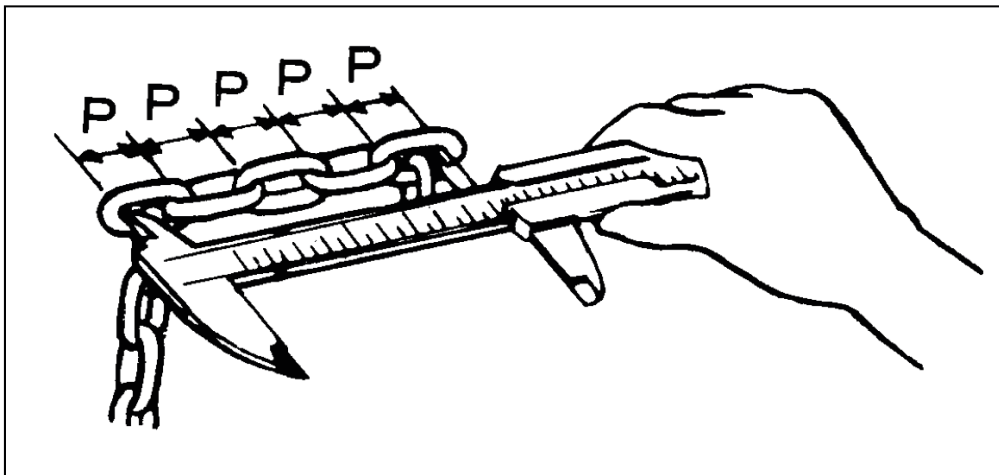
Kuva 4. Kuormakoukku

Taulukko 1 Koukun mitat

Työkuorma t	0,25	0,5	1	2	3
Mallille	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Mitta A nimellisesti mm	35,5	42	49,5	58,5	61,9
Mitta A enintään mm	40,82	48,3	56,92	67,27	71,18

Ketjun mittaus (ks. kuva 5 ja taulukko 2)

Tarkista ketju koko pituudeltaan mahdollisten vääntyneiden tai muuten vahingoittuneiden lenkkien löytämiseksi. Mittaa epäilyttävät lenkit kulutuskohdista. Max. 10% kuluma keijussa on sallittu. Mittaa myös 300 mm:n välein (normaalitapauksissa) viiden lenkin sisäinen pituus (jakautumismitta 5xP taulukon 2 mukaan).



Kuva 5 Kuormaketjun mittaus

Taulukko 2 Kuormaketjun mitat

Työkuorma t	0,25	0,5	1	2	3
Mallille	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Jakautumismitta (5 x P) nimellisesti mm	45	60	78,5	120	99,5
Jakautumismitta (5 x P) enintään mm	46,35	61,8	80,85	123,6	102,48

Kuormaketju on poistettava käytöstä ja vaihdettava uuteen, jos:

- jossain lenkissä havaitaan halkeama
- jokin lenkki on vääntynyt tai muuten vahingoittunut
- jokin lenkki alittaa halkaisijan minimiarvon
- jakautumismitan maksimiarvo ylittyy jossain kohtaa.
- ketju on vahingoittunut kuumuuden tai hitsausroiskeiden vaikutuksesta.

Kuormaketjua ei saa korjata – se on vaihdettava uuteen alkuperäiseen ketjuun. Jos ketjua halutaan pidentää, se on vaihdettava kokonaan uuteen pidempään ketjuun.

Ketjun vaihdon voi suorittaa valtuutettu huolto ja ketjun on täytettävä standardi EN 818-7.

Korjaukset

Taljaan ei saa tehdä muutostöitä. Korjaukset on jätettävä asiantuntijan tehtäväksi. Vaihda vahingoittuneet osat ainoastaan Hakliftin alkuperäisiin osiin.

Säännöllisen tarkastuksen kohdelista (normaalisti vuosittain – tarvittaessa useammin)

Päivittäin	Vuosittain	Tarkastuskohteet	Tarkastustapa	Huom.
Merkintä				
X	X	Tyypikilpi	Silmämääräisesti	Jos kilpi on vaikealukuinen, vaihda
Toiminta				
X	X	Nosto- ja laskutoiminto	Kokeile ilman kuormaa	Pehmeästi napsahdavan äänen tulee kuulua
-	X	Nosto- ja laskutoiminto	Kokeile nimelliskuormal- la vähintään 300 mm matka.	Akselipyörä ja ketju toimivat hyvin yhdessä. Jarru toimii. Ohjausketjun vaatima käsikäyttövoi- ma on tasainen eikä liian suuri
Koukut				
X	-	Koukun avautuma	Silmämääräisesti	Näyttää normaalilta
-	X		Mittaa	Ks. kuvaa 4 ja taulukkoa 1
X	X	Vääntymä	Silmämääräisesti	Ei näkyvää vääntymää
X	X	Koukun laakerointi	Silmämääräisesti	Ei epänormaalia klappia
X	-	Kuluma, halkeamat, vääntymä ja korrosio	Silmämääräisesti	Ei näkyviä vaurioita
-	X		Mäl	Ks. kuvaa 4 ja taulukkoa 1
X	X	Koukun salvat	Silmämääräisesti, kokeile	Toimii, jouset vahingoittumattomia
Kuormaketju				
X	-	Jakautuminen	Silmämääräisesti	Näyttää normaalilta. Mittaa jos epäilyttää
-	X		Mittaa	Ks. kuvaa 5 ja taulukkoa 2
X	-	Kuluminen	Silmämääräisesti	Näyttää virheettömältä. Mittaa jos epäilyttää
-	X		Mittaa	Ks. kuvaa 5 ja taulukkoa 2
X	X	Vääntymä	Silmämääräisesti	Ei vääntynyt. Mittaa jos epäilyttää
X	X	Halkeamat	Silmämääräisesti	Ei halkeamia
X	X	Ruoste	Silmämääräisesti	Ei ruostetta
Kotelo				
X	X	Kehys	Silmämääräisesti	Ei vääntymää eikä ruostetta
X	X	Vaihdelaatikko	Silmämääräisesti	Ei vääntymää eikä ruostetta
-	X	Vaihteisto	Silmämääräisesti purk. jälkeen	Ei vakavaa kulumaa eikä murtumia
-	X	Akselipyörä	Silmämääräisesti purk. jälkeen	Ei vakavaa kulumaa eikä halkeamia. Ei murtumia eikä vääntymää.
-	X	Ohjausketjun pyörä	Silmämääräisesti	Ei vakavaa kulumaa eikä halkeamia. Ei murtumia eikä vääntymää
-	X	Laakeroinnit	Silmämääräisesti, kokeile	Ei vaurioita, toimii kevyesti
Ruuvit				
X	X	Ruuvit, mutterit, niitit, tapit ym	Silmämääräisesti	Mitään ei saa puuttua. Löystyneet kiristetään. Vaihda tarvittaessa
Jarru				
-	X	Jarrulevy	Silmämääräisesti	Vaihda kulunut jarrulevy
-	X	Jarruruuvi	Silmämääräisesti	Ei vakavaa kulumista
-	X	Lukituskoukku ja -pyörä	Silmämääräisesti	Vaihda kuluneet osat. Voitele varovasti rasvalla

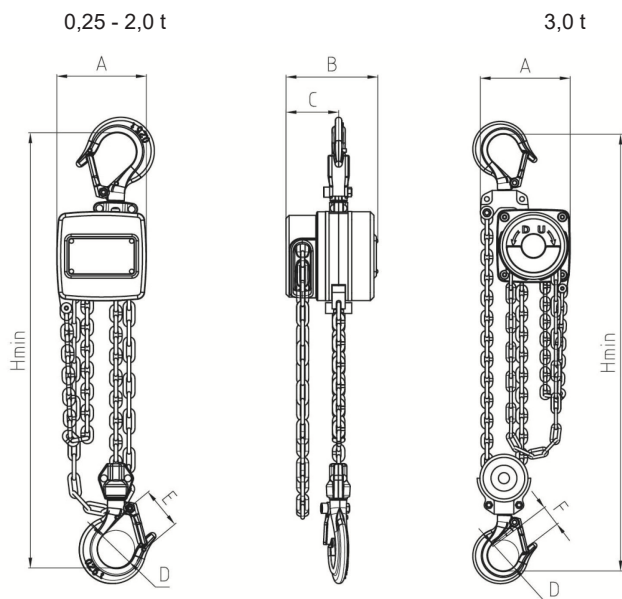
Haklift Chain Block KTS 0,25 – 3,0 t

Instruction for use (GB) Original instructions

Read through these user instructions carefully before using the chain block. Improper operation may lead to hazardous situations!

General safety provisions

- Only to be used by trained operator.
- Do not use in explosive or corrosive environment.
- Temperature range: -10°C up to +50°C.
- Check the function of the chain block before use. See "Daily checks" on page 7.
- Full function of the brake system can only be secured at a minimum load of 30 kg for capacities (WLL) up to 1 ton, and for capacities (WLL) above 1 ton, the minimum load to be greater than 3% of the rated capacity (WLL).
- Do not exceed the maximum load.
- Handle the chain block with care. Do not throw the block about or let it fall to the ground.
- Do not use the chain block for welding work where it is exposed to welding spatter or current.
- The chain block must not be used for lifting persons.



Data

Model	WLL	Lifting height	Hand force max.	Load chain	Number of falls	Hand chain	Hand chain length	Weight 3m lift
Product code	(ton)	(m)	(N)	(mm)		(mm)	(m)	(kg)
KTS250	0,25	3,0	147	3,2 x 9	1	2,5 x 12	3,0	2,6
KTS500	0,5	3,0	187	4,3 x 12	1	3,5 x 16	3,0	4,6
KTS1000	1,0	3,0	280	5,6 x 15,7	1	3,5 x 16	3,0	6,6
KTS2000	2,0	3,0	360	8 x 24	1	4,8 x 22	3,0	13,5
KTS3000	3,0	3,0	340	7,1 x 19,9	2	4,8 x 22	3,0	17,0

Dimensions

WLL ton	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H min. (mm)
0,25	75	77	44	32	35,5	21	225
0,5	92	89	51	34,5	42	23	265
1,0	110	102	55	42,5	49,5	27	295
2,0	145	138	78,5	46,5	58,5	35	390
3,0	165	120	68	50	61,9	37	470

Safety factor: 4:1.

Static test coefficient: WLL x 1,5.

Generally according to EN 13157.

Function

The load hook is raised or lowered by pulling on the hand chain. The load will remain where it is even when the hand chain is released because of the effective reaction brake.

Suspension of chain block

Suspend the block from an eye, shackle, girder trolley etc. with sufficient load capacity. With the chain tightened, both hooks must be vertically aligned.



NB! No bending stresses may be applied to block, hooks or load chain.

Raising/lowering

Only use straps and slings of sufficient load capacity. Check that the load is not anchored to the floor/ground or is otherwise fixed before making the lift. Ensure that the load chain hangs vertically and has no kinks. The hand chain must also be in good condition and easily accessible. The load is raised or lowered by pulling the hand chain in either direction.

Warning: Do not overload the brake by prolonged lowering. It may cause brake function to fail.

Warning:

- Only hand power from a single person is permitted on the hand chain. If the chain feels too heavy, use a bigger chain block or reduce the load.
- Make sure no-one stands beneath a hanging load.
- Do not step onto a hanging load.
- Do not raise or lower so far that the load hook hits the block housing.
- The chain block must not be used for pulling loads.
- The block must not be subjected to dynamic stresses, for example where a load connected to the block is launched from a height.
- Do not leave a block with a suspended load unattended.

Attachment of loads

Check the equipment before use. Improper attachment of loads can be highly dangerous (see Figs. 2 a – 2 e).



Fig 2 a

The sling is applying load to the hook tip

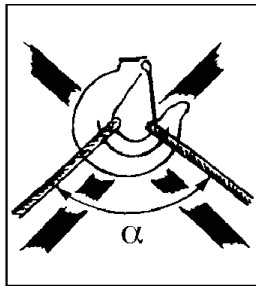


Fig 2 b

Excessive top angle on sling!
 α max. 60°

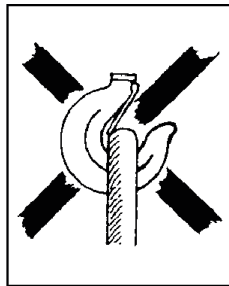


Fig 2 c

Hook latch obstructed

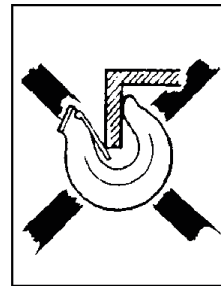


Fig 2 d

Hook tip subject to additional bending stress

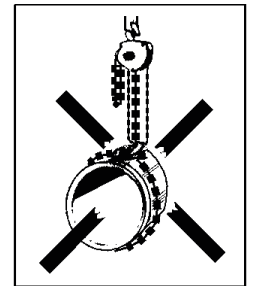


Fig 2 e

Load chain must not be used as a sling

Multiple lifting

Multiple lifting entails special risks. This is when two or perhaps more hoists are used simultaneously for the same load. Danger to persons and material damage can arise due to dynamic stresses and uneven load distribution causing individual hoists to become overloaded. A competent person with experience in multiple lifting must therefore supervise this type of lifting tasks.

The total weight of the target object and its load distribution must be known or calculated.

For a variety of reasons, the centre of gravity can be difficult to determine, and thus so will the distribution of the load each chain hoist must bear. In cases where heavy, bulky loads must be handled and it is not possible to estimate all factors correctly, the working load limit (WLL) of each chain hoist must be reduced by at least 25%.

Daily checks

After every working day on which the chain block has been used, the following should be checked:

- Is the chain block deformed or otherwise damaged? Are any parts missing?
- Is any deformation or other damage visible on the suspension device (eye, shackle, bolt, trolley etc.)?
- Are the hooks intact or have any hooks opened? Are the hook latches correct and functional?
- Wipe down the chain block and oil the load chain as required.
- The load chain must be undamaged, i.e. no signs of wear and no deformed or otherwise damaged links.
- The load chain must not be kinked or twisted. With two-fall or multi-fall chain blocks there is a risk of the chain twisting if the bottom hook assembly ends up looped through the chain sling – usually during refitting or moving the chain block between work stations. See Fig 3.
- The hand chain must also be in good condition.
- The brake function must be intact.

In the event of faults or failures, the block must be repaired and carefully checked by a specialist before reuse.

Continuous maintenance - lubrication

Oil the hook latches and bearings. Grease the pawl and ratchet wheel and also the gear. Lubrication must be sparingly and carefully applied so no grease gets on the brake disk. Oil the load chain for longer life.

Periodic checks

Periodic checks are normally carried out yearly to detect and remedy any faults. If required (e.g. high frequency of use), more frequent checks may be carried out. See "Checklist for periodic checks". Measure hooks and chain to detect any changes in shape.

Checks on load hook (see Fig. 4 and Table 1)

Opening dimension A on the hooks is important. A hook with too large a maximum dimension has been exposed to overloading or overheating. It therefore does not have the necessary load capacity. The hooks may also have been exposed to long-term wear.

Hooks must be discarded and replaced if:

- The maximum A value is exceeded (according to Table 1)
- The hook shows signs of cracking
- The hook is deformed or otherwise damaged

Defective hooks must be replaced before using the chain block again.

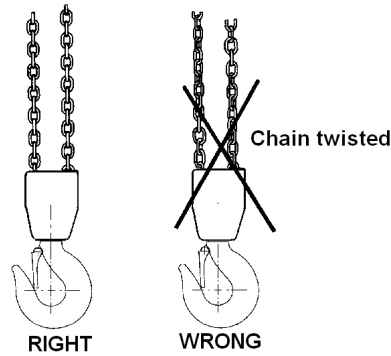


Fig. 3 The chain must not be twisted

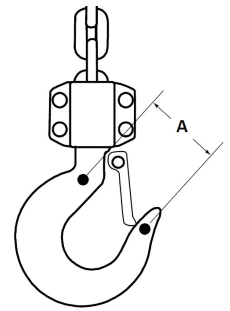


Fig. 4 Load hook

Table 1 Load hook

WLL t	0,25	0,5	1	2	3
Model	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Dimension A nominal mm	35,5	42	49,5	58,5	61,9
Dimension A max mm	40,82	48,3	56,92	67,27	71,18

Checks on load chain (see Fig. 5 and Table 2)

Inspect the load chain over its whole length to detect any deformed or otherwise damaged links. Make a check measurement of suspect links. Measure the worn areas, max. 10% reduction of chain diameter allowed. Measure the worn areas also, every 300 mm (normally), make check measurements of the internal length of 5 links (pitch dimension 5xP – according to Table 2).

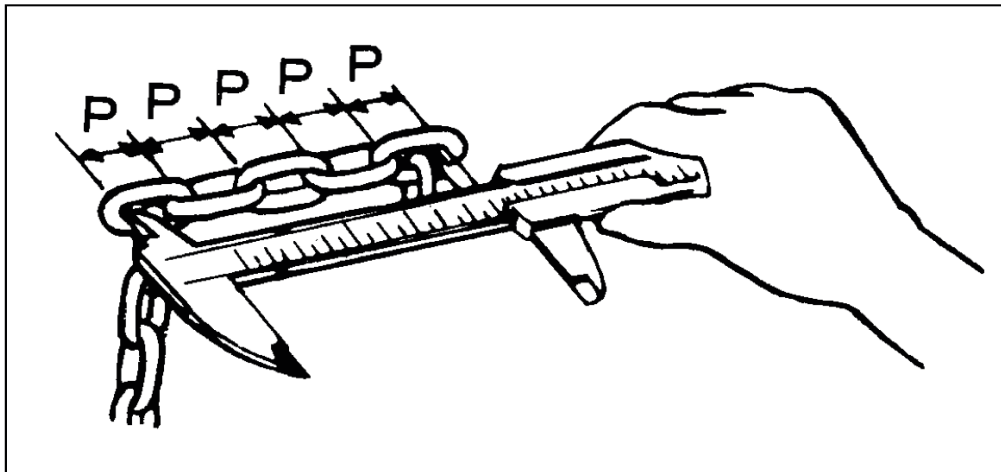


Fig 5 Checking load chain dimensions

Table 2 Load chain

WLL t	0,25	0,5	1	2	3
Model	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Pitch dimension (5 x P) nominal mm	45	60	78,5	120	99,5
Pitch dimension (5 x P) max. mm	46,35	61,8	80,85	123,6	102,48

The load chain must be discarded and replaced if:

- cracks are detected on any link
- any link is deformed or otherwise damaged
- The minimum value of any link's diameter falls short
- the maximum value of the pitch dimension is exceeded at any point
- the chain is damaged by overheating or has been affected by weld splatter

Load chains must **not** be repaired – they must be replaced by new chain. If it is desired to lengthen the chain, it must be replaced by a new and longer chain.

Replacement of the chain shall be performed professionally by an authorized repairer and the chain must meet the requirements stated in the standard EN 818-7.

Repairs

The chain block must not be modified. Repairs must be carried out by specialists. Damaged parts must only be replaced with original Haklift spare parts.

Checklist for periodic checks (normally yearly – more frequently if necessary)

Daily	Yearly	Inspection items	Inspection method	Note
Labels				
X	X	Rating plate	Visual	If the plate is hard to read - replace it
Function				
X	X	Raising and lowering function	Test without load	A low snapping noise should be audible
-	X	Raising and lowering function	Test with rated weight for min 300 mm	Load chain sprocket and chain work well together. Brake works. Hand pulling on the hand chain feels even and not too heavy
Hooks				
X -	- X	Hook opening	Visual Measurements	Looks normal See Fig. 4 and Table 1
X	X	Deformation	Visual	No visible deformation
X	X	Hook bearing	Visual	No abnormal play
X -	- X	Wear, cracks, deformation and corrosion	Visual Measurements	No visible damage See Fig. 4 and Table 1
X	X	Hook latches	Visual	Works, spring undamaged
Load chain				
X -	- X	Pitch	Visual Measurement	Looks normal. Measure in case of doubt See Fig. 5 and Table 2
X -	- X	Wear	Visual Measurement	Looks problem-free. Measure in case of doubt See Fig. 5 and Table 2
X	X	Deformation	Visual	No deformation. Measure in case of doubt
X	X	Cracks etc.	Visual	No cracks
X	X	Rust	Visual	No rust
Housing				
X	X	Frame	Visual	No deformation and no rust
X	X	Gearbox	Visual	No deformation
-	X	Gears	Visual after dismantling	No serious wear or fractures
-	X	Load chain sprocket	Visual after dismantling	No serious wear or cracks. No fractures or deformation
-	X	Hand chain sprocket	Visual	No serious wear or cracks. No fractures or deformation
-	X	Bearings	Visual, testing	No damage, smooth running
Screws				
X	X	Screws, nuts, rivets, cotters etc.	Visual	Must not be missing. Tighten loose items. Replace as necessary
Brake				
-	X	Brake disk	Visual	Replace if worn
-	X	Brake screw	Visual	No serious wear
-	X	Pawl and ratchet	Visual	Replace worn parts. Carefully lubricate with grease

Haklift lyftblock KTS 0,25 – 3,0 t

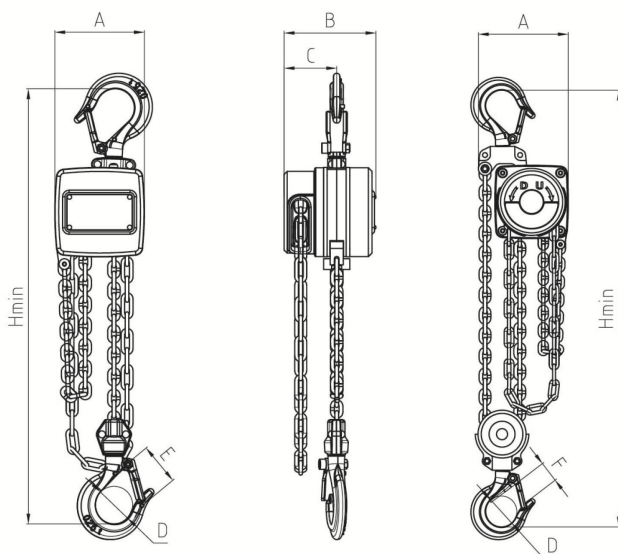
Bruksanvisning (SE) Översättning från original

Läs igenom denna bruksanvisning innan lyftblocket tas i bruk. Felaktig användning kan innebära fara!

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Kontrollera lyftblockets funktion före användning. Se: "Daglig kontroll" sidan 11.
- För endast användas av utbildad operatör
- För ej användas i explosiv eller korrosiv miljö
- Temperatur område: -10°C up to +50°C
- Full funktion av bromssystemet kan bara säkras vid en minsta last av på 30 kg för en kapacitet (WLL) upptill 1 ton. För kapacitet (WLL) över 1 ton skall minsta lasten vara mera än 3% av nominell kapacitet (WLL)
- Belasta inte med mer än WLL.
- Hantera lyftblocket varsamt. Kasta inte och släpa inte blocket.
- Använd inte lyftblocket vid svetsningsarbeten då att det kan bli utsatt för svetsstänk eller svetsström.
- Lyftblocket får ej användas för personlyft.

Tekniska data



Data

Modell	WLL (ton)	Lyfthöjd (m)	Max. kraft i manöverkät- tingen (N)	Last kätting (mm)	Antal lyftparter	Handkätting (mm)	Handkätting längd (m)	Vikt 3m lyft (kg)
KTS250	0,25	3,0	147	3,2 x 9	1	2,5 x 12	3,0	2,6
KTS500	0,5	3,0	187	4,3 x 12	1	3,5 x 16	3,0	4,6
KTS1000	1,0	3,0	280	5,6 x 15,7	1	3,5 x 16	3,0	6,6
KTS2000	2,0	3,0	360	8 x 24	1	4,8 x 22	3,0	13,5
KTS3000	3,0	3,0	340	7,1 x 19,9	2	4,8 x 22	3,0	17,0

Dimensions

WLL ton	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H min. (mm)
0,25	75	77	44	32	35,5	21	225
0,5	92	89	51	34,5	42	23	265
1,0	110	102	55	42,5	49,5	27	295
2,0	145	138	78,5	46,5	58,5	35	390
3,0	165	120	68	50	61,9	37	470

Säkerhetsfaktor: 4:1.

Statisk provkoefficient: WLL x 1,5.

Generellt i överensstämmelse med EN 13157.

Funktion

Lastkroken lyfts eller sänks genom att man drar i manöverkättingen. Lasten hänger kvar även om man släpper manöverkättingen tack vare en effektiv lasttrycksbroms.

Upphängning av lyftblocket

Blocket hängs upp i ögla, schackel, blockvagn på balk etc med tillräcklig bärlighet. När kättingen stramats upp ska de båda krokarna vara vertikalt i linje med varandra.



OBS! varken block, krokar eller lastkätting får utsättas för böjpåkänning.

Lyft/sänk

Använd endast stroppar och sling med tillräcklig bärlighet. Kontrollera att lasten inte är förankrad i golvet/marken eller fast på annat sätt när lyftet skall ske. Se till att lastkättingen hänger vertikalt och utan kinkar. Manöverkättingen skall också vara i god ordning och lättåtkomlig. Lasten lyfts respektive sänks när man drar i manöver-kättingen åt endera hållet.

Varning:

- Endast handkraft från en person på manöverkättingen är tillåten! Om det känns för tungt välj ett större lyftblock eller reducera lasten!
- Se till att ingen befinner sig under hängande last!
- Stå ej på hängande last!
- Lyft och sänk inte för långt så att lastkroken går emot blockets hus!
- Lyftblocket får ej användas för dragning av last.
- Blocket får inte utsättas för dynamisk påkänning exempelvis genom att en till blocket kopplad last knuffas ut från en höjd!
- Lämna inte blocket med hängande last oöversiktligt!

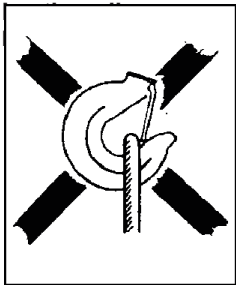


Fig 2 a
Slinget belastar
krokspetsen!

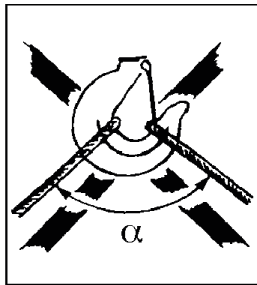


Fig 2 b
För stor toppvinkel
på slinget!
 α max 60°

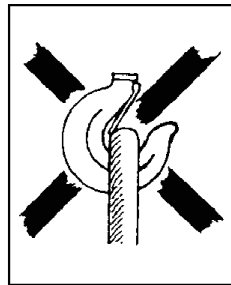


Fig 2 c
Krokspärren
blockerad!

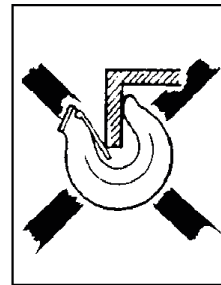


Fig 2 d
Krokspetsen utsatt för
böjpåkänning!

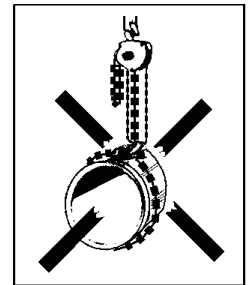


Fig 2 e
Lastkättingen
får ej användas
som sling!

Lyft med flera lyftanordningar

Lyft med flera lyftanordningar medför särskilda risker. Med detta avses att två eller flera lyftanordningar används samtidigt för samma last. Fara för personer samt materiella skador kan uppstå på grund av dynamisk belastning och ojämn lastfördelning som leder till att enskilda lyftanordningar överbelastas. En kvalificerad person med erfarenhet av lyft med flera lyftanordningar måste därför övervaka denna typ av lyftarbeten.

Totalvikten för objektet som ska lyftas och dess lastfördelning måste vara kända eller beräknas.

Tyngdpunkten kan av flera olika skäl vara svår att fastställa och därmed även fördelningen av lasten som varje kedjelyftblock måste bära. I fall där tung och skrymmande last måste hanteras och det inte är möjligt att uppskatta alla påverkande faktorer korrekt måste den högsta tillåtna belastningen (WLL) för varje kedjelyftblock minskas med minst 25%.

Daglig kontroll

Efter varje arbetsdag som lyftblocket använts kontrolleras följande:

- Har lyftblocket blivit deformerat eller fått andra skador? Saknas någon eller några delar?
- Syns det någon deformation eller annan skada på upphängningsanordningen (ögla, schackel, bult, blockvagn etc)?
- Är krokarna intakta eller har någon krok öppnats? Är krokspärrarna felfria och funktionsdugliga?
- Lyftblocket torkas av och lastkättingen anoljas vid behov.
- Lastkättingen skall vara oskadad d v s ej sliten eller ha deformerade eller på annat sätt skadade länkar.
- Lastkättingen får inte ha kinkar och ej heller vara vriden. För 2- eller flerpartigt lyftblock finns risken att kättingen blir vriden genom att underblocket råkar bli vänt igenom kättingslingan – oftast vid ommontering eller flyttning av lyftblocket mellan olika arbetsställen. Se fig 3.
- Även manöverkättingen skall vara i god kondition.
- Bromsfunktionen skall vara intakt.

I händelse av fel eller brister skall blocket repareras och noggrant kontrolleras av fackman innan det tas i bruk igen.

Fortlöpande underhåll – smörjning

Anolj krokspärrar och -lagringar. Spärrhake och -spärrhjul samt växel smörjs med fett. Smörjning skall ske sparsamt och försiktigt så att det inte kommer smörjmedel på bromsskivan. Lastkättingen anoljas för längre livslängd.

Regelbunden kontroll

Regelbunden kontroll utförs normalt årligen för att eventuella brister skall upptäckas och åtgärdas. Vid behov

(t.ex hög användningsfrekvens) utförs tätare kontroll. Se "Checklista för regelbunden kontroll". Krok och kätting mäts för att upptäcka eventuella formförändringar.

Kontroll av lastkrok (se fig 4 och tabell 1)

Krokarnas öppningsmått I är viktigt (A). En krok med för stort maxmått har varit utsatt för överbelastning eller upphettning. Den har därför inte tillräcklig bärighet. Krokarna kan även ha blivit utsatta för långvarigt slitage.

En krok skall skrotas och bytas ut mot ny om:

- A-måttets maxvärde överskrids (enligt tabell 1)
- Kroken har tecken på sprickor
- Kroken blivit deformerad eller på annat sätt skadad

Defekt krok skall bytas innan lyftblocket används igen!

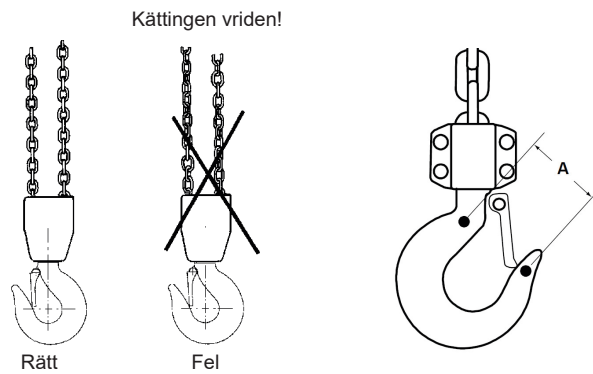


Fig 3 Kättingen får ej vara vriden

Fig 4 Lastkrok

Tabell 1 Lastkrok

WLL t	0,25	0,5	1	2	3
modell	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Mått A nominellt mm	35,5	42	49,5	58,5	61,9
Mått A max mm	40,82	48,3	56,92	67,27	71,18

Kontroll av lastkätting (se fig 5 och tabell 2)

Granska lastkättingen utefter hela längden för att upptäcka eventuella deformerade eller på annat sätt skadade länkar. Misstänkta länkar kontrollmäts. Mät på slitställena. Max. 10% reduktion av diameter är tillåten. Kontrollmät även varje 300 mm (i normalfall) den invändiga längden av 5 länkar (delningsmättet 5xP – enligt tabell 2).

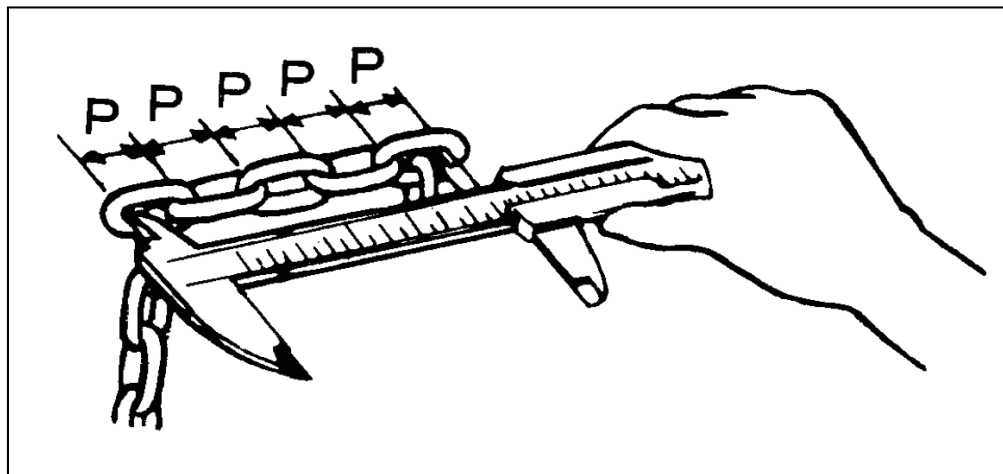


Fig 5 Kontrollmätning av lastkätting

Tabell 2 Lastkätting

WLL t	0,25	0,5	1	2	3
modell	KTS250	KTS500	KTS1000	KTS2000	KTS3000
Delningsmått (5 x P) nominellt mm	45	60	78,5	120	99,5
Delningsmått (5 x P) max. mm	46,35	61,8	80,85	123,6	102,48

Lastkättingen skall skrotas och bytas ut mot ny om:

- någon spricka upptäcks på någon länk
- någon länk blivit deformerad eller på annat sätt skadad
- minvärdet hos någon länks diameter underskrids
- maxvärdet för delningsmättet någonstans överskrids
- kättingen blivit skadad genom upphettning eller har fått svetsstänk

Lastkätting får **ej** repareras – den måste bytas ut mot ny originalkätting. Om kättingen önskas längre måste den bytas ut mot en ny som är längre.

Byte av kätting skall utföras fackmässigt av auktoriserad reparatör och kättingen skall uppfylla krav ställda i standard EN 818-7.

Reparationer

Lyftblocket får **inte** byggas om. Reparationer skall utföras av fackman. Byt ut skadade delar endast mot Haklift original reservdelar.

Checklista för regelbunden kontroll (normalt årligen – tätare vid behov)

Dagligen	Årligen	Kontrollpunkter	Kontrollmetod	Observera
Märkning				
X	X	Typskylt	Okulärt	Om skylten är svårläst – byt
Funktion				
X	X	Lyft- och sänkfunktion	Prova utan last	Mjukt snäppande ljud skall höras
-	X	Lyft- och sänkfunktion	Prova med märk-lasten utefter min 300 mm	Kothjul och kätting fungerar bra ihop. Bromsen fungerar. Handkraften i manöverkättingen är jämn och ej för stor
Krokar				
X -	- X	Kroköppning	Okulärt Mät	Ser normal ut Se fig 4 och tabell 1
X	X	Deformation	Okulärt	Ingen synlig deformation
X	X	Kroklagring	Okulärt	Inget onormalt glapp
X -	- X	Slitage, sprickor, deformation och korrosion	Okulärt Mät	Inga synliga skador Se fig 4 och tabell 1
X	X	Krokspärrar	Okulärt, prova	Fungerar, fjädern hel
Lastkätting				
X -	- X	Delningen	Okulärt Mät	Ser normal ut. Mät vid tveksamhet Se fig 5 och tabell 2
X -	- X	Slitage	Okulärt Mät	Ser felfri ut. Mät vid tveksamhet Se fig 5 och tabell 2
X	X	Deformation	Okulärt	Ingen deform. Mät vid tveksamhet
X	X	Sprickor m m	Okulärt	Inga sprickor
X	X	Rost	Okulärt	Ingen rost
Hus				
X	X	Huset	Okulärt	Ingen deformation och ingen rost
X	X	Växelhus	Okulärt	Ingen deformation
-	X	Växel	Okulärt efter demont	Inget allvarligt slitage eller brott
-	X	Kothjul	Okulärt efter demont	Inget allvarligt slitage, eller sprickor. Inga brott eller deformationer
-	X	Manöverkättinghjul	Okulärt	Inget allvarligt slitage, eller sprickor. Inga brott eller deformationer
-	X	Lagringar	Okulärt, prova	Utan skador, fungerar lätt
Skrubar				
x	X	Skrubar, muttrar, nitar, sprintar m m	Okulärt	Får inte saknas. Lösa dras åt. Byt vid behov
Broms				
-	X	Bromsskiva	Okulärt	Sliten bromsskiva byts
-	X	Bromsskruv	Okulärt	Fri från allvarligt slitage
-	X	Spärrhake och -hjul	Okulärt	Byt slitna delar. Smörj försiktigt med fett.

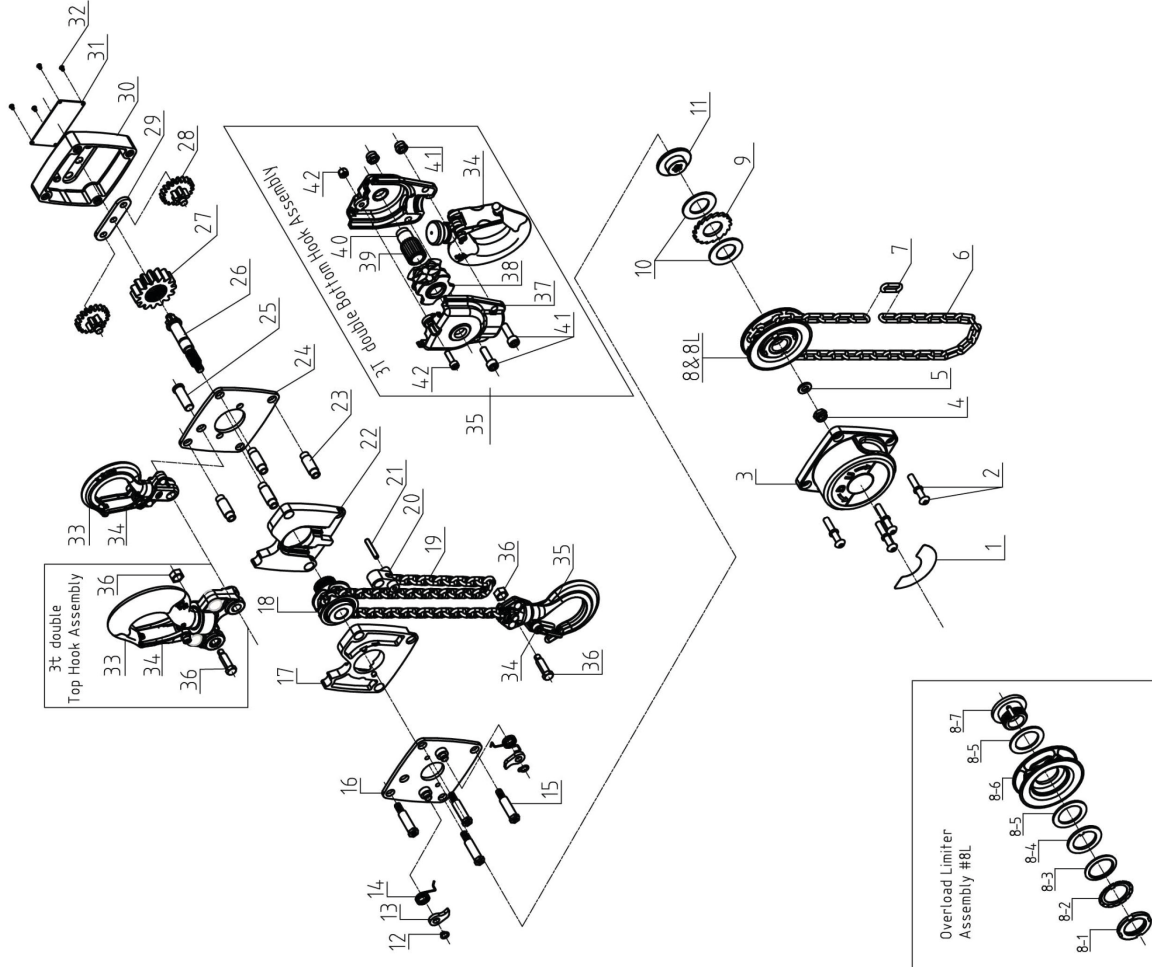
Haklift Chain Block KTS – Spare parts

When ordering spare parts, specify model, WLL, part number and the quantity needed.

When ordering chain, also specify lifting height.

If the load chain has been damaged or worn out the load sheave probably has to be replaced.

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	Warning Tag	1	23	Stay Bolt sleeve	4
2	Screw & Washer	4	24	Side Plate B	1
3	Hand Wheel Cover	1	25	Top Pin	1
4	Lock nut	1	26	Pinion Shaft	1
5	Washer	1	27	Load Gear	1
6	Hand Chain	1	28	Disc Gear	2
7	Master Link	1	29	Reinforced Plate	1
8	Hand Wheel	1	30	Gear Case	1
8L	Hand Wheel with Overload Limiter Assembly	1	31	Nameplate	1
8-1	Lock nut	1	32	Rivet	4
8-2	Disc Spring Stopper	1	33	Top Hook Assembly	1
8-3	Disc Spring	1	34	Latch Kit	2
8-4	Disc Spring Plate	1	35	Bottom Hook Assembly	1
8-5	Brake Disc	2	36	Load Pin & Nut	1
8-6	Hand Wheel with Overload	1	37	Bottom Hook Holder	2
8-7	Overload Limiter Knob	1	38	Idle Sheave	1
9	Ratchet Disc	1	39	quill roller	22
10	Brake Disc	2	40	Idle Shaft	1
11	Brake Hub	1	41	Screw & Nut	2
12	Retainer Ring	2	42	Screw & Nut	1
13	Pawl	2			
14	Pawl Spring	2			
15	Stay Bolt	4			
16	Side Plate A Assembly	1			
17	Load Chain Guide A	1			
18	Load Sheave	1			
19	Load Chain	1			
20	Anchor Hanger	1			
21	Anchor Pin	1			
22	Load Chain Guide B	1			
					0,25 t ,0,5 t ,1 t ,2 t or 3t(double)





Haklift Oy

Aessorinkatu 3-7
20780 Kaarina Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Product compliance and conformity

SCM Citra Oy
Juvan Teollisuuskatu 25 C
02920 Espoo
Finland

